



Ray 瑞华中文学校



2016年3月5日丙申猴年 农历正月二十七 第592期

<http://www.raychineseschool.org>

瑞华中文学校伊州州府文化展

今年的春节期间，应伊利诺伊州州长办公室的邀请，芝加哥规模最大的中文学校，瑞华中文学校傅仁杰校长亲自到州长办公室把来自瑞华中文学校一千两百名学生，七百多个华人家庭的祝福带给了伊利诺伊州政府。瑞华中文学校展板，来自瑞华家庭的传统国工艺品放置在展柜上，并把喜庆热闹的中国的对联贴到了州长办公室的大门口。对联的上联是“草原芳州跨沃野”，下联是“林肯故里展宏图”，横批是“政通人和”，表达了瑞华家庭对伊利诺州，我们的新家园的热爱和对州长以及州政府的新年祝福和期望。飘逸隽秀的对联是书法家物理学家李跃林博士的作品，他是一位中外闻名的书法家，也是瑞华中文学校的家长。得到了州长 Bruce Rauner 和州政府官员的赞誉。

州长 Bruce Rauner 写了亲笔信，向瑞华的家庭，以及伊州的中国家庭祝贺春节。州劳工部次长 Anne Lam，作为中文学校的家长，对这次活动给予了热情的支持和帮助。Lam 女士还亲自参加了瑞华中文学校的春节联欢会的演出，和孩子们一起读课文，唱中文歌曲。

2016年，红红火火的中国春节活动给伊利诺州，芝加哥地区带来“中国文化热”，作为教育界的代表，这次瑞华中文学校在州长办公室举办的为时两周的中国文化主题的展览，是中美文化交流史上第一次，意义重大。

撰文：王蕾



赵卫平总领事与许心怡女士在瑞华 校长、董事长及卢晓辉领事在发红包



主持人部瑞志先生与小主持人们 身材姣好的旗袍辣妈们

题记：纽约人寿保险公司的张辉女士，一直默默无闻地关注和 supporting 瑞华中文学校的发展。她动辄几千元的捐款常常为瑞华的诸多开支解决了燃眉之急。以往每次我们想宣传她的时候，她都婉言谢绝了。她有长达一二十年的保险业从业经历，以为客户提供最诚实优质的服务为己任。她，值得信赖。

大家还记得春节联欢会上红红的灯笼吗？那是张辉女士为瑞华舞台提供的倾情赞助。感谢她一直以来对瑞华的支持与陪伴。

叮当叮当，报税时钟，退休储蓄，正是时候

2015年个人报税截止日期 04-15-2016 很快就到！

如果你想开一个个人退休帐户像 Roth IRA, Traditional IRA, and SEP IRA, etc., 请在四月十五日之前尽快与我联系。时间不等人，请赶快采取行动。

Hui (Sally) Zhang, LUTCF, MDRT.

Registered Representative for NYLIFE Securities LLC
(Member FINRA/SIPC); A Licensed Insurance Agency

Address: 3010 Highland Parkway, Suite 700,
Downers Grove, IL 60515

Contact: 630-926-1149; Email: h Zhang@ft.newyorklife.com;
Website: huizhangus.com

2016年海外华裔青少年“中国寻根之旅”夏令营

广西百色营：夏令营时间为两周（14天），第1天和最后1天为接送机，6天安排参观考察景区景点，6天安排学习和体验中华传统文化。考察参观和学习体验活动穿插开展。详情请见：

<http://www.raychineseschool.org/Pub/docs/2016SummerCampChina/2016%20BaiseSummer%20Camp%20schedule.pdf>

河南营：主办单位：国务院侨务办公室

承办单位：河南省人民政府外事侨务办公室

协办单位：嵩山少林寺武术馆、天使旅行社

办营时间：2016-07-18(开营)-2016-08-01(闭营)

营员年龄：12周岁-22周岁。详情请见：

<http://www.raychineseschool.org/Pub/docs/2016SummerCampChina/2016%20Henan%20Summer%20Camp%20schedule.pdf>

报名咨询，请电邮至：still-ig@raychineseschool.org



图左：摆在州府的瑞华宣传展板由徐波董事亲手设计

左下图：伊州劳工部长许心怡、校长付仁杰在州长办公室的对联合影留念

下图对联横批：政通人和
上联：草原芳州夸沃野
下联：林肯故里展宏图



瑞华联欢会上功夫小子显神威



妈妈宝宝齐上阵，把晚会推向高潮

本周金融讲座预告

Rollovers: the impact it can have in your retirement
Tax-favored investing

主持人: Sally Zhang, 张辉; Registered Representative

主持单位: New York Life Insurance Company

Saturday 03/05/2016, 1:00 p.m. - 3:00 p.m., Room: 146

Contact: 630-926-1149 or h Zhang@ft.newyorklife.com

欢迎家长参与，讨论和提问，敬请光临。

校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)		
Room	2016/3/5	2016/3/12
校委	张怀波	傅仁杰
前台打铃	杨朔	杨朔
复印	陆艺	邱芸
101	Liang, Lan	PANSE, NEDHI
104	Li, Wenshu 李文姝	Jin, Lu Jin, Lu
115	Chen, Guanghua 陈广华	jiang, yuanyuan
118	Guan, Bei Bei Guan	Yuan, Jiang 袁江
128	Huang, Andy 黄伟兵	Gu, Grant 顾全
131	Lu, Jiaying 陆嘉颖	Hu, Bin
142	AN, WEIZHE 安伟哲	HUANG, Heqing 黄荷清
Stage	Luo, Jiang 罗江	Fang, Lu
周六(下午 12:50 到 4:50)		
校委	唐英隽, 黎婕	郑唯琼, 相红旗
交通管制	阚东辉	刘亦未
前台	罗鹰远	席密
打铃	奚文婷	唐莉
复印	杨中进	章佼
101	Chen, Xiaoye 陈晓晔	Mui, Edward 梅振权
103	JING, BING 景冰	Ye, Aiden 叶澄志
104	Wen, Jin 文瑾	Lu, Yandan 卢衍丹
105	Meng, Qingjun 孟庆珺	Zhang, Angela
106	Cai, Cindy	Xue, Chen 薛琛
107	Zhao, Hongyan	Yan, Jianhua 建华
114	Hsui, Kevin 徐鉴	Zhao, Changsheng
115	Zhang, William 张正武	Chen, Yulan
116	Xie, Jun 解军	Zhou, Ying
117	Ding, Michelle 丁立	Yuan, Yingni
118	Zhao, Shiguang	Zhang, Huiyuan 张惠媛
128	YAO, Jun 姚骏	Du, Zhongqiu 都中秋
131	Tenjiku, Tatsuki 天竺龙辉	Su, Jie
133	Qi, Eva	Cai, Frank 蔡学农
134	Ge, Siying	Wang, Haili 王海利
135	Zhang, Eric 张长德	Wu, Minglei 武明磊
141	Zhou, Libin	yang, Echo yang shuang
142	Chen, Wenjing 陈文静	Hu, Yajing
143	Du, Feng 杜枫	Yang, Jingsui 杨京穗
144	Cui, Tina 崔天剑	Yin, Lan
140C	Dai, Bing	Zhang, Grace Bin Zhang
周日(下午 12:50-4:50)		
Room	2016/3/6	2016/3/13
校委	孟凡勇	艾俊梅
交通管制	苑守中	刘建军
前台/打铃	刘建军	缪敏
130	Lintz, Axel Xiao Hu	He, Chenxia Chenxia
132	Hankes, Lan	Liu, Xiaohong 小红
133	Lin, Dawei dawei	Liu, Yan
143	Wang, Yili	Liu, Yang 刘阳
142A	Xiao, Lan 肖岚	Wang, Junli
201	Yang, Vicky	Hu, Mei 胡霖

杨思军医生毕业于UIC和上海医大, 20多年临床工作经验。两处诊所分别位于Naperville和Bolingbrook。各种内外妇科、小孩或学生体检, Physical Therapy, 诊痛, 接受各种保健。新病人减免费用。每周门诊周一到周六。

Naperville 诊所(新地址) 电话: 630-778-8571 630-778-8572
地址: 1260 Iroquois Ave, Bldg 300, Ste 302, Naperville 60563
Bolingbrook 诊所 电话: 630-759-0088 630-759-4505
地址: 454 W Boughton Rd, Ste C, Bolingbrook, IL 60440.

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho
牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC 正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受 PPO 和 All kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。欢迎免费咨询。

地址 1: 633 S Routh St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028
地址 2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603

陈远医师除痛中心(1205 Oak Street, North Aurora, IL 60542).
www.toppaincenter.com (P) 630-8099707 (F) 630-3880706

陈远医师毕业于美国西北大学, 是一位专科除痛学专家, 20余年临床经验, 主治各种急慢性疼痛, 如三叉神经痛、偏头痛、肩周炎、颈椎病、腰椎病、老年性骨关节病、带状疱疹及疱疹后神经疼痛, 癌症晚期痛、长期的术后痛等。本中心利用先进的微创或微创及中西医结合的治疗手段为患者提供全身心的医治, 帮助患者及家人解除病痛, 恢复自信, 自力的生活。本中心接受各类医疗保健。

Rocket Ice Arena-Your premier ice skating destination!
Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out:
www.rocketice.com Email: events@rocketice.com;
Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700

 **TRANE**
It's Hard To Stop A Trane
专业冷暖气维修安装公司
华人独家代理美国品牌 TRANE。我们使用高端测试和校正仪器维修和安装所有品牌冷暖气机。
510 E. Armitage Ave.
Addison, IL 60101
电话: 630-484-8832
www.shenservice.com

 **BBB**
A+
Start With Trust

佳佳地毯地板橱柜公司 电话: (630) 995-1407
郑冰 Email: jjjiaflooring@gmail.com
地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532
我们是西郊橱柜批发商, 价格为行业最低。同时销售美国产地毯, 地板, 瓷砖等优质地上产品。拥有10年以上安装经验的专业安装团队。我们承诺同行业最低价格, 最好产品, 最优服务。
Sale: 部分橱柜清仓促销。地毯\$1.69/sf起, 价格包括所有材料和人工; 实木地板安装 1.6/sf; 实木地板打磨上色油漆 1.6/sf。

下周金融讲座预告
Life Insurance and Tax Planning:
• Promises Made vs. Promises Kept
• Building the Base of Your Financial Pyramid
• Provide a Backup Plan for Your Family
主持人: Hui (Sally) Zhang, 张辉; Registered Representative
主持单位: New York Life Insurance Company
Saturday 03/12/2016, 1:00 p.m. - 3:00 p.m., Room: 146
Contact: 630-926-1149; Email: hzhang@ft.newyorklife.com
欢迎家长参与, 讨论和提问, 敬请光临。